

사할린의 노래(песни сахалина)

● 노래하는 사람 : 이병일(Певец: Ли Бён-ил=Виктор Ли) 2023.1.

1. 눈물의 섬 사할린 (Сахалин, остров слез)

◇원래 가수 : 조용필 ◇개사 : 김경순 ◇노래한 이 : 이병일

◇Оригинальный певец: Чо Ён Пиль ◇Автор слов: Ким Гён Сун ◇Певец: Ли Бён Ир

사할린으로 끌려 왔어요. 조선 땅에서 그 옛날. 일본놈들의 시달림 받고, 늘 괴로움에 떨어졌죠.	Меня привезли на Сахалин. Старые времена в стране Чосон. Терзаемые японцами, всегда дрожали от боли.
가고픈 고향 한국 땅으로, 부모형제 사는 마을. 생각만 해도 가슴이 아파, 왜 한숨이 나는 걸까? 아-아 웃고 있어도, 눈물이 난다, 그리워라 내 고향	Родной город, в который я хочу поехать, земля Кореи, деревня, где живут мои родители, братья и сестры. Мое сердце болит при одной мысли об этом, почему я вздыхаю? А-а, даже когда я смеюсь, я плачу, скучаю по моему родному городу
사모친 한을 풀어 주세요. 하루속히 날아 가고파. 그늘진 세월 고향 그리며, 철천지 한이 되었네. 아-아 웃고 있어도, 눈물이 난다. 꿈에서 본 내 고향.	Пожалуй, освободите мою свекровь. Я хочу улететь как можно скорее. Я тосковал по родному городу в темные годы, и мне стало горько. А-а-а, даже когда я смеюсь, слезы текут. Мой родной город во сне.

2. 이별의 부두 (. Разделяющий пирс)

◇원래 가수 : 주병선 ◇개사 : 김경순 ◇노래한 이 : 이병일

◇Оригинальный певец: Джу Пён Сон ◇Слова: Ким Гён Сун ◇Певец: Ли Бён Ир

부모 잃은 어린 마음을, 그 누가 알아 주리오? 외로움고 서럽던 아픔, 누구에게 원망주리오.	Кто может понять юное сердце, потерявшее своих родителей? Одинокая и скорбная боль, кого ты винишь?
어머니는 내게 같이 떠나자, 애달게 속삭였지만, 할아버지 무서워 끝내, 따라 간다는 말을 못했소.	Мама шепнула мне, пойдем вместе, но Я боюсь своего деда, я не мог сказать, что следил за ним
(간주)아-어머니 어딜 가셨소. 그 손 잡고 갈 이 갈 것을, 그랬소, 그랬소	(Размышление) А-а куда делась мама? Чтобы держать его за руку и пойти с ним, сделал, сделал
어머니가 나를 두고 떠난 날, 배 떠난 부두에 나가, 하염없이 목놓아 울었다오, 어린 가슴 속을 태웠소.	В тот день, когда мама ушла от меня, я пошел на пристань, откуда ушла лодка. Я без конца плакала, жгла мое юное сердце.

3. 안 오실까 봐 (Боюсь, ты не придешь)

불멸의 가수 이미자 (Бессмертный певец : Ли Ми-джа)

정말 정말 가시렵니까, 날 두고 가시렵니까? 기어이 기어이 가신다면 보내 드리리. 가지 말라 가지 말라고 잡고 싶지만, 화내시고 돌아서면 안 돌아 올까봐, 아무 말도 못하고서 보내드리리. 다시 한 번 돌아서서 냉정히 생각해 보고, 조용히 조용히 그 발길을 멈추옵소서.	действительно собираешься уйти, собираешься оставить меня? Если шестеренки идут шестернями, мы их отправим. Я хочу держаться за тебя, скажи мне не уходить, но Если ты рассердишься и обернешься, боюсь, ты уже не вернешься. Я отправлю его, ничего не говоря. Обернись и подумай еще раз, Тихо, тихо, останови свои шаги.
진정 진정 가시렵니까, 영원히 가시렵니까? 기어이 기어이 가신다면 보내 드리리. 못 갑니다 못 가십니다 잡고싶지만, 화내시고 돌아서면 영원히 가실까봐, 아무 말도 못하고서 보내드리리. 다시 한 번 돌아서서 냉정히 생각해 보고, 조용히 조용히 그 발길을 멈추옵소서.	действительно собираешься уйти, собираешься уйти навсегда? Если шестеренки идут шестернями, мы их отправим. Я не могу уйти, я не могу уйти, я хочу держаться за тебя, Если я разозлюсь и обернусь, я боюсь, что уйду навсегда Я отправлю его, ничего не говоря. Обернись и подумай еще раз, Тихо, тихо, останови свои шаги.

4. 사랑 (любовь)

◇가수 : 나훈아 ◇노래한 이 : 이병일
◇Певец: На Хун-а ◇Певец: Ли Бён-иль

이 세상에 하나 밖에 둘도 없는 내 여인아. 보고 또 보고 또 쳐다 봐도, 싫지않는 내 사랑아.	Моя женщина, единственная в мире. Смотри, смотри и снова смотри, моя любовь я не ненавижу
비 내리는 여름 날에 내 가슴은 우산이 되고, 눈 내리는 겨울 날에 내 가슴은 불이 되리라. 온 세상을 다 준데도 바꿀수 없는 내 여인아, 잠시 라도 떨어져선 못 살것 같은 내 사랑아.	В дождливый летний день мое сердце становится зонтиком, В снежный зимний день мое сердце станет огнем. Моя женщина, которой я подарил весь мир и не могу изменить, далеко хоть на время моя любовь, что я не могу жить.
행여 당신 외로울때 내가 당신 친구가 되고, 행여 당신 우울할때 내가 당신 웃음 주리라. 이 세상에 하나 밖에 둘도 없는 내 여인아, 보고 또 보고 또 쳐다 봐도 싫지않는 내 사랑아.	Я буду твоим другом, когда тебе будет одиноко К счастью, когда ты в депрессии, я рассмешу тебя. Моя женщина, единственная в мире, Я смотрю и смотрю и снова смотрю моя любовь я не ненавижу

5. 사랑 (Sing Along)

◇가수 : 나훈아 ◇노래한 이 : 이병일
◇Певец: На Хун-а ◇Певец: Ли Бён-иль

● 가사 없는 부분()은, 사랑하는 사람 이름을 넣음 (Для частей без текста () укажите имя любимого человека)

이 세상에 하나 밖에 둘도 없는 (내 여인아).	(Моя женщина), единственная в мире.
보고 또 보고 또 쳐다 봐도,	Смотри, смотри и снова смотри,
싫지않는 (내 사랑아).	(моя любовь) я не ненавижу
비 내리는 여름 날에 내 가슴은 우산이 되고,	В дождливый летний день мое сердце становится зонтиком,
눈 내리는 겨울 날에 내 가슴은 불이 되리라.	В снежный зимний день мое сердце станет огнем.
온 세상을 다 준데도 바꿀수 없는 (내 여인아),	(Моя женщина), которой я подарил весь мир и не могу изменить,
잠시 라도 떨어져선	далеко хоть на время
못 살것 같은 (내 사랑아).	(моя любовь), что я не могу жить.
행여 당신 외로울때 내가 당신 친구가 되고,	Я буду твоим другом, когда тебе будет одиноко
행여 당신 우울할때 내가 당신 웃음 주리라.	К счастью, когда ты в депрессии, я рассмешу тебя.
이 세상에 하나 밖에 둘도 없는 (내 여인아),	(Моя женщина), единственная в мире,
보고 또 보고 또 쳐다 봐도	Я смотрю и смотрю и снова смотрю
싫지않는 내 사랑아.	моя любовь я не ненавижу